



Zmluva o kúpe lekárskeho prístroja

(ďalej len „Zmluva“)

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

1. **Roche Slovensko, s.r.o.**

Sídlo: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava I

IČO: 35 887 117

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 31845/B, odd.: Sro

DIČ: 2021832087

IČ DPH: SK 2021832087

IBAN: SK46 1111 0000 0014 2314 4000

SWIFT: UNCRSKBX

V mene ktorej konajú: Anna-Maria Reinig, prokurista
Gerhard Barosch, na základe plnej moci

(ďalej len „predávajúci“)

a

2. **Dolnooravská nemocnica s poliklinikou L. Nádaši-Jégého**

Sídlo: Nemocničná 8, 026 14 Dolný Kubín

IČO: 00634905

Právna forma: príspevková organizácia

Zriadená: zriaďovacou listinou Ministerstva zdravotníctva SR č. 1970/1991-AV/VI 1 zo dňa 14.06. 1991. Zriaďovacia listina bola zmenená a doplnená výnosmi MZ SR č. 3909/1991 zo dňa 11.12.1991 a č. SOČ 848/2001 Prav-So zo dňa 18.04. 2001.

Na základe zákona NR SR č. 416/2001 Z.z. o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a vyššie územné celky a § 80c ods. 2 Zákona NR SR č.303/1995 Z.z. o rozpočtových pravidlách, bola zmenená zriaďovacia listina č. 2003/01028 zo dňa 10.02. 2003, opravená listom č. 2003/01028 01, na základe ktorej sa zriaďovateľom s účinnosťou od 01.01.2003 stal Žilinský samosprávny kraj

DIČ: 2020563754

IČ DPH: SK2020563754

Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s. *SK 5752 SK 3A*

Číslo účtu (IBAN): *SK 69 21 80 0000 0070 0048 1024 1*

V mene ktorej koná: PhDr. Jozef Mintál – riaditeľ *OPRAVIL PHDR. JOZEF MINTAL*

Dolnooravská nemocnica s poliklinikou
MUDr. L. Nádaši Jégého Dolný Kubín
026 14 Dolný V
Riaditeľstv

(ďalej len „kupujúci“)

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito ako „zmluvná strana“)

I.

Predmet Zmluvy

- 1.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom lekárskeho prístroja **Cobas Ingetra 400 plus a príslušenstvo** slúžiaceho na klinicko-biochemickú diagnostiku *in vitro*, ktorého výrobné číslo, presný technický popis a zoznam vybavenia sú uvedené v Prílohe č. 1 (Typový list lekárskeho prístroja), ktorá tvorí nedeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**lekársky prístroj**“). Predávajúci týmto vyhlasuje, že lekársky prístroj je v jeho výlučnom vlastníctve a nie je zaťažený žiadnymi právami tretích osôb a že je oprávnený s lekárskeým prístrojom nakladať spôsobom a za účelom podľa tejto Zmluvy.
- 1.2 Predávajúci sa touto Zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu lekársky prístroj a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k lekárskeému prístroju a kupujúci sa zaväzuje lekársky prístroj prijať do svojho vlastníctva a zaplatiť zaň predávajúcemu kúpnu cenu, a to všetko podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 1.3 Kupujúci vyhlasuje, že je v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi oprávnený nadobudnúť lekársky prístroj od predávajúceho spôsobom upraveným v tejto Zmluve a ďalej s ním nakladať. Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za nepravdivosť tohto vyhlásenia a je povinný nahradiť predávajúcemu škodu, ktorá mu nepravdivosťou tohto vyhlásenia vznikla, pričom škodou sa rozumejú aj akékoľvek pokuty alebo iné majetkové sankcie uložené orgánmi verejnej správy predávajúcemu z dôvodu alebo v súvislosti s nepravdivosťou tohto vyhlásenia kupujúceho.
- 1.4 Lekársky prístroj uvedený v bode 1.1 mal kupujúci v období od 31.12.2005 do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v užívaní na základe predchádzajúcich zmluvných vzťahov s predávajúcim. Vzhľadom na uvedené, kupujúci nadobúda lekársky prístroj v stave zodpovedajúcom jeho užívaniu, ktorý je kupujúcemu známy.
- 1.5 Kupujúci je povinný bezodkladne Zmluvu zverejniť v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 1.6 Kupujúci bezodkladne po zverejnení tejto Zmluvy v súlade s bodom 1.5 vyššie oznámi predávajúcemu, že Zmluva bola zverejnená v súlade so zákonom a predloží predávajúcemu písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy.

II.

Kúpna cena

- 2.1 Predávajúci a kupujúci sa týmto dohodli na kúpnej cene za lekársky prístroj vo výške 100,- Eur (slovom: jedensto Euro) bez DPH. Ku kúpnej cene bude pripočítaná DPH v zákonom stanovenej výške.
- 2.2 Kúpna cena je splatná na základe faktúry predávajúceho do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.

- 2.3 Kupujúci zaplatí kúpnu cenu prednostne bankovým prevodom na účet predávajúceho uvedený na faktúre, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2.4 Závazok kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu za lekársky prístroj sa považuje za splnený okamihom pripísania peňažných prostriedkov zodpovedajúcich splatnej kúpnej cene na účet predávajúceho.
- 2.5 V prípade omeškania kupujúceho s platením kúpnej ceny je predávajúci oprávnený uplatniť si u kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Právo predávajúceho na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 2.6 Neuhradenie kúpnej ceny riadne a včas sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

III.

Nadobudnutie lekárskeho prístroja

- 3.1 Keďže lekársky prístroj sa ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nachádza nainštalovaný v mieste kupujúceho z dôvodu predchádzajúceho zmluvného vzťahu s predávajúcim, kupujúci týmto vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že:
 - a) lekársky prístroj je riadne spôsobilý na užívanie a na prevádzku na dojednaný účel, ktorým je laboratórne užívanie na *in vitro* diagnostiku,
 - b) lekársky prístroj sa fakticky ku dňu podpisu tejto Zmluvy nachádza v mieste kupujúceho a je riadne nainštalovaný,
 - c) lekársky prístroj nemá ku dňu podpisu tejto Zmluvy žiadne zjavné alebo skryté vady, o ktorých by kupujúci mal vedomosť a že je plne funkčný a spôsobilý na užívanie na dojednaný účel,
 - d) personál kupujúceho, ktorý bude s lekárskeým prístrojom pracovať, je ohľadne obsluhy prístroja riadne poučený a zaškolený.
- 3.2 Vzhľadom na vyhlásenia kupujúceho uvedené v bode 3.1 tohto článku Zmluvy a s prihliadnutím na skutočnosť, že kupujúci lekársky prístroj dlhodobo a nepretržite užíval od 08.09.2008 až do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, pričom tento lekársky prístroj bol v danom čase kupujúcemu odovzdaný ako nový lekársky prístroj bez akýchkoľvek väd, zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci kupuje lekársky prístroj na základe tejto Zmluvy ako stojí a leží, pričom si nevymieňuje žiadne osobitné vlastnosti lekárskeho prístroja. Ustanovenia § 422 – 441 Obchodného zákonníka sa z uvedeného dôvodu na vzťah medzi kupujúcim a predávajúcim nepoužijú.
- 3.3 Bezodkladne po doručení písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy predávajúcemu podľa čl. I. bod 1.6 tejto Zmluvy odovzdá predávajúci protokolárne kupujúcemu lekársky prístroj, a to na základe preberacieho protokolu.
- 3.4 Momentom podpisu preberacieho protokolu podľa bodu 3.3 tohto článku Zmluvy prechádza vlastnícke právo k lekárskeému prístroju na kupujúceho.
- 3.5 Spolu s lekárskeým prístrojom je predávajúci povinný odovzdať kupujúcemu všetky doklady, ktoré sa k nemu vzťahujú, najmä, nie však výlučne, návod na obsluhu lekárskeho prístroja

I. Predmet Zmluvy

- 1.1 Predávajúci je výlučným vlastníkom lekárskeho prístroja **Cobas Ingetra 400 plus a príslušenstvo** slúžiaceho na klinicko-biochemickú diagnostiku *in vitro*, ktorého výrobné číslo, presný technický popis a zoznam vybavenia sú uvedené v Prílohe č. 1 (Typový list lekárskeho prístroja), ktorá tvorí nedeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**lekársky prístroj**“). Predávajúci týmto vyhlasuje, že lekársky prístroj je v jeho výlučnom vlastníctve a nie je zaťažený žiadnymi právami tretích osôb a že je oprávnený s lekárskeým prístrojom nakladať spôsobom a za účelom podľa tejto Zmluvy.
- 1.2 Predávajúci sa touto Zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu lekársky prístroj a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k lekárskeému prístroju a kupujúci sa zaväzuje lekársky prístroj prijať do svojho vlastníctva a zaplatiť zaň predávajúcemu kúpnu cenu, a to všetko podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 1.3 Kupujúci vyhlasuje, že je v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi oprávnený nadobudnúť lekársky prístroj od predávajúceho spôsobom upraveným v tejto Zmluve a ďalej s ním nakladať. Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za nepravdivosť tohto vyhlásenia a je povinný nahradiť predávajúcemu škodu, ktorá mu nepravdivosťou tohto vyhlásenia vznikla, pričom škodou sa rozumie aj akékoľvek pokuty alebo iné majetkové sankcie uložené orgánmi verejnej správy predávajúcemu z dôvodu alebo v súvislosti s nepravdivosťou tohto vyhlásenia kupujúceho.
- 1.4 Lekársky prístroj uvedený v bode 1.1 mal kupujúci v období od 31.12.2005 do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy v užívaní na základe predchádzajúcich zmluvných vzťahov s predávajúcim. Vzhľadom na uvedené, kupujúci nadobúda lekársky prístroj v stave zodpovedajúcom jeho užívaniu, ktorý je kupujúcemu známy.
- 1.5 Kupujúci je povinný bezodkladne Zmluvu zverejniť v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 1.6 Kupujúci bezodkladne po zverejnení tejto Zmluvy v súlade s bodom 1.5 vyššie oznámi predávajúcemu, že Zmluva bola zverejnená v súlade so zákonom a predloží predávajúcemu písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy.

II. Kúpna cena

- 2.1 Predávajúci a kupujúci sa týmto dohodli na kúpnej cene za lekársky prístroj vo výške 100,- Eur (slovom: jedensto Euro) bez DPH. Ku kúpnej cene bude pripočítaná DPH v zákonom stanovenej výške.
- 2.2 Kúpna cena je splatná na základe faktúry predávajúceho do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.

- 2.3 Kupujúci zaplatí kúpnu cenu prednostne bankovým prevodom na účet predávajúceho uvedený na faktúre, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 2.4 Záväzok kupujúceho zaplatiť kúpnu cenu za lekársky prístroj sa považuje za splnený okamihom pripísania peňažných prostriedkov zodpovedajúcich splatnej kúpnej cene na účet predávajúceho.
- 2.5 V prípade omeškania kupujúceho s platením kúpnej ceny je predávajúci oprávnený uplatniť si u kupujúceho úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Právo predávajúceho na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- 2.6 Neuhradenie kúpnej ceny riadne a včas sa považuje za podstatné porušenie tejto Zmluvy.

III.

Nadobudnutie lekárskeho prístroja

- 3.1 Keďže lekársky prístroj sa ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nachádza nainštalovaný v mieste kupujúceho z dôvodu predchádzajúceho zmluvného vzťahu s predávajúcim, kupujúci týmto vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že:
 - a) lekársky prístroj je riadne spôsobilý na užívanie a na prevádzku na dojednaný účel, ktorým je laboratórne užívanie na *in vitro* diagnostiku,
 - b) lekársky prístroj sa fakticky ku dňu podpisu tejto Zmluvy nachádza v mieste kupujúceho a je riadne nainštalovaný,
 - c) lekársky prístroj nemá ku dňu podpisu tejto Zmluvy žiadne zjavné alebo skryté vady, o ktorých by kupujúci mal vedieť a že je plne funkčný a spôsobilý na užívanie na dojednaný účel,
 - d) personál kupujúceho, ktorý bude s lekárskeým prístrojom pracovať, je ohľadne obsluhy prístroja riadne poučený a zaškolený.
- 3.2 Vzhľadom na vyhlásenia kupujúceho uvedené v bode 3.1 tohto článku Zmluvy a s prihliadnutím na skutočnosť, že kupujúci lekársky prístroj dlhodobo a nepretržite užíval od 08.09.2008 až do nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, pričom tento lekársky prístroj bol v danom čase kupujúcemu odovzdaný ako nový lekársky prístroj bez akýchkoľvek väd, zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci kupuje lekársky prístroj na základe tejto Zmluvy ako stojí a leží, pričom si nevymieňuje žiadne osobitné vlastnosti lekárskeho prístroja. Ustanovenia § 422 – 441 Obchodného zákonníka sa z uvedeného dôvodu na vzťah medzi kupujúcim a predávajúcim nepoužijú.
- 3.3 Bezodkladne po doručení písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy predávajúcemu podľa čl. I. bod 1.6 tejto Zmluvy odovzdá predávajúci protokolárne kupujúcemu lekársky prístroj, a to na základe preberacieho protokolu.
- 3.4 Momentom podpisu preberacieho protokolu podľa bodu 3.3 tohto článku Zmluvy prechádza vlastnícke právo k lekárskeému prístroju na kupujúceho.
- 3.5 Spolu s lekárskeým prístrojom je predávajúci povinný odovzdať kupujúcemu všetky doklady, ktoré sa k nemu vzťahujú, najmä, nie však výlučne, návod na obsluhu lekárskeho prístroja

v slovenskom jazyku, certifikáty zhody, certifikáty pôvodu a iné relevantné dokumenty potrebné na užívanie lekárskeho prístroja a na výkon vlastníckeho práva, za predpokladu, že kupujúci ich ku dňu protokolárneho prevzatia lekárskeho prístroja nemá ešte vo svojej dispozícii.

- 3.6 Predávajúci v rámci svojej podnikateľskej činnosti poskytuje autorizovaný servis lekárskeho prístroja. Podmienky poskytovania servisu lekárskeho prístroja budú predmetom osobitnej dohody medzi predávajúcim a kupujúcim.

IV.

Dôverné informácie a povinnosť mlčanlivosti

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú zachovávať obchodné tajomstvo druhej zmluvnej strany a mlčanlivosť o dôverných informáciách a zabezpečia, že takáto povinnosť bude v rovnakom rozsahu zaväzovať aj ich zamestnancov, obchodných a zmluvných partnerov a/alebo spolupracujúce tretie osoby.
- 4.2 Dôvernými informáciami sa pre účely tejto Zmluvy rozumejú všetky informácie, ktoré boli poskytnuté jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, alebo ktoré sa zmluvnej strane stali inak známe a to najmä, nie však výlučné, odborné a obchodné informácie o produktoch predávajúceho.
- 4.3 Zmluvné strany sa najmä zaväzujú, že dôverné informácie neoznámia ani inak nesprístupnia tretím osobám, nezverejnia, ani nepoužijú dôverné informácie inak ako na účely plnenia svojich záväzkov a výkonu svojich práv podľa tejto Zmluvy. Uvedené sa netýka poskytnutia dôverných informácií externým poradcom zmluvnej strany ani spolupracujúcim tretím osobám za podmienky, že tieto osoby budú taktiež zaviazané mlčanlivosťou na základe zákona alebo osobitnej zmluvy.
- 4.4 Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto článku trvá aj po skončení tejto Zmluvy bez časového obmedzenia.
- 4.5 Predávajúci súhlasí s tým, že kupujúci zverejní túto Zmluvu, jej dodatky a faktúry súvisiace so Zmluvou na webovej stránke kupujúceho a v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- 4.6 Vyššie uvedené povinnosti sa nevzťahujú na povinnosť poskytnúť chránené údaje a dôverné informácie orgánom verejnej správy na základe zákona alebo právoplatného rozhodnutia súdu alebo iného orgánu verejnej správy. Takúto skutočnosť povinná zmluvná strana neodkladne písomne oznámi druhej zmluvnej strane. Zmluvná strana, ktorá má takto dôverné informácie poskytnúť, je však povinná využiť všetky existujúce prostriedky v súlade s právnymi predpismi na odmietnutie alebo obmedzenie oznámenia a sprístupnenia dôverných informácií.
- 4.7 Každá zmluvná strana zodpovedá druhej zmluvnej strane za škodu spôsobenú porušením povinnosti mlčanlivosti.

V.
Závěrečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nahrádza každú písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Zmluvy.
- 5.2 Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne inými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pokiaľ v tejto Zmluve nie je dojednaná odchylna úprava.
- 5.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené zmierom.
- 5.4 Ak nedôjde k vyriešeniu sporu zmierom, spor rozhodne vecne a mieste príslušný slovenský súd určený podľa procesných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.5 Táto Zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Pokiaľ niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, nemá to vplyv na platnosť, účinnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. V prípade, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, alebo sa následne takým stane, zaväzujú sa zmluvné strany, že ho nahradia ustanovením, ktoré najviac zodpovedá ich pôvodnej vôli.
- 5.7 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie Zmluvy.
- 5.8 Táto Zmluva je platná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného potvrdenia o zverejnení Zmluvy kupujúcim predávajúcemu.
- 5.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 6.12.2014

Predávajúci:
Roche Slovensko, s.r.o.

V Dolnom Kubíne dňa 18.12.2014

Kupujúci:
Dolnooravská nemocnica s poliklinikou L.
Nádaši-Jégého

Príloha č. 1

Typový list lekárskeho prístroja

COBAS INTEGRA[®] 400 plus analyzer

Časť A - Špecifikácia lekárskeho prístroja

1. Systém:	stolový plnoautomatický klinickobiochemický analyzátor 4 meracie princípy (absorbčná fotometria, turbidimetria, fluorescenčná polarizácia, iónoselektívna elektródová potenciometria)	
2. Výkon:	do 300 fotometrických testov/hod., do 400 fotometrických testov + ISE/hod.	
3. Materiál vzorky:	sérum, plazma, CSF, moč, plná krv, hemolyzát	
4. Kapacita pre vzorky:	90 vzoriek na palube naraz v 6 RD 15-pozíčných stojanoch	
5. Typy vzorkových skúmaviek:	primárne 5, 7 a 10 ml sekundárne 0,5 – 2,5 ml cobas cup, Eppendorf cup, HIT standard cup, HIT microcup definovateľné	
6. Objem vzorky:	2 – 10 µl/test; ISE - režim Indirect 20 µl, režim Direct 97 µl	
7. Čiarový kód pre vzorky:	Code128, Codabar 2 zo 7, Interleaved 2 z 5, Code 39	
8. Reagencie:	32 kaziet, 50 – 800 testov/kazetu v závislosti od testu 8 stojanov po 4 kazetách na palube (chladené na 10° až 15 °C)	
9. Kyvety:	jednorazové, na palube k dispozícii 1000 ks s meracím objemom 120–240 µl	
10. Spotreba vody:	do 2 l/hod. v pracovnom režime	
11. Kontrolná jednotka:	HP Workstation s Windows XP, Intel Pentium IV s 512 MB RAM	
12. Rozhranie:	RS 232 obojsmerne + modem pre externú komunikáciu	
13. Požiadavky na pripojenie do elektrickej siete:	100 –125/200–240 V AC, 50 alebo 60 Hz spotreba 1200 VA	
14. Rozmery:	dĺžka 135 cm, šírka 66 cm, výška 75 cm	
15. Hmotnosť:	230 kg	
16. Certifikácia:	CE, UL , C-UL	
17. Príslušenstvo lekárskeho prístroja¹:	03310264001	Table COBAS INTEGRA [™] 400 plus
		Man. Box oper. Integra 400 plus SK
	28048762001	RD 15 Rack Sample
	28086834001	Adapter for cup samples 30 ks
	DHP2035	Printer HP 2035
	local item	UPS
	21029371001	Electrode ISE Sodium
	21029355001	Electrode ISE Potassium
	03003523001	Electrode ISE Chloride Integra
	21029398001	Electrode ISF Ref.

¹ V konkrétnom operačnom príručí môže byť dodatné všetko uvedené príslušenstvo alebo len niektoré. Presný zoznam dodaného príslušenstva lekárskeho prístroja bude uvedený v preberacom protokole.